

comunicado de prensa

QMAD, Queens Media Arts Development



35-05 94th Street, Suite 5A, New York City, NY 11372

tel: 646-338-6301

email: communications@qmad.org

Contactos:

Hector Canonge

Svetan Korski

FRAMING AIDS, Queens' Annual Observance of World AIDS Day Through the Arts, un programa de **QMAD, Queens Media Arts Development**, presenta para este año Exhibición de Arte, Películas, Paneles de discusión, y Animaciones Digitales a partir del Sábado, 1 de Diciembre hasta el Domingo, 16 de Diciembre, 2007 en varios centros artísticos y educacionales en Queens. NYC.

(Queens, NY- 19 de Noviembre, 2007)- Por tercer año consecutivo, **QMAD, Queens Media Arts Development**, una de las organizaciones más jóvenes y sin fines de lucro del condado de Queens, presenta **FRAMING AIDS**, evento anual que observa el Día Mundial del SIDA a través de las artes visuales. El programa multidisciplinario incluye **EXHIBICION DE ARTE [+ i]** en el **Queens Museum of Art: Community Gallery** donde pinturas, fotografías, y trabajos de mix-media realizados por artistas con SIDA serán presentados de Diciembre 1 – 16. Noche de apertura: Sábado, 1 de Diciembre, 4-7 PM. La **PRESENTACIÓN DE PELÍCULAS** en **La Guardia Performing Arts Center, Little Theater, La Guardia Community College**, el día Domingo, 2 de Diciembre, 3 – 5:30 PM, incluye el largometraje **“3 Needles”** (Dir. Thom Fitzgerald), sobre los efectos del SIDA en diferentes continentes, y una selección de cortos **“Reflections,” “He said, She Said,”** and **“Don’t Dance With Death”** escritas por estudiantes de escuelas secundarias y dirigidas por reconocidos directores de Hollywood. FRAMING AIDS también presenta **S.T.A.R.**, una colección de ropa con mensajes sobre la prevención de SIDA creada por estudiantes de la escuela

secundaria, así como **+ animation**, selección de animaciones en multimedia realizados por estudiantes universitarios.

EXHIBITION DE ARTE [+ i]

Recepción de Apertura: **Sábado, 1 de Diciembre, 4 – 7 PM.**

Plática con Artistas: **Sábado, 15 de Diciembre, 5 -7 PM**

Donde: **Queens Museum of Art: Community Gallery**

El tema de la exhibición de este año se enfoca en una selección de trabajos creados por nuevos y establecidos artistas visuales que tienen y viven con VIH/SIDA. La muestra presenta sus visiones y preocupaciones por medio de trabajos que no solo tratan esta enfermedad, pero que también exploran representaciones de identidad, género y construcción de sexualidad. Pinturas, fotografías, esculturas, y trabajos de mix-media presentan el cuerpo y las metáforas de la enfermedad construidas alrededor de la apariencia física humana. En inglés, la lectura y pronunciación del título de esta muestra, [+ i], puede ser “*Positive Eye*” (ojo positivo) o bien “*Positive I,*” (el Yo positivo) que simboliza los varios niveles de relación con la enfermedad como también la creatividad humana ante cualquier tipo de obstáculo o imposibilidad. Los ojos y el individuo pueden ser clasificados con un signo positivo que se puede leer de varios ángulos, por una parte el optimismo y por otra la condición de la persona afectada por el SIDA.

Participantes: George Box, Brian H. Crede, Derek Jackson, Timothy Lonergan, Ali Miranda, Luna Luis Ortiz, Carmine Santaniello, John Lathram, Thomas Sommerville, JD Talasek, Marguerite Van Cook, y Laurence Young.

Esta exhibición ha sido programada por el artista de nuevos medios visuales, Hector Canonge, basada en los archivos de **Visual AIDS**. Dicha organización utiliza las artes para promover un mejor entendimiento del SIDA. Por medio del *Frank Moore Archive Project*, **Visual AIDS** contextualiza, históricamente, las contribuciones de artistas con el VIH y los legados de artistas fallecidos con SIDA.

Arte para vestir, **S.T.A.R.** Inspirados en historias sobre personas infectadas por el virus de VIH y por las realidades de la enfermedad, estudiantes en el programa de

verano “*The Cure: HIV Fashion Fusion*,” desarrollaron mensajes y logotipos para vestir con la idea de promover la información sobre los riesgos del SIDA. La ropa en esta exhibición fué diseñada por los estudiantes Elyse Bruny, Jodie Massie, Damaris Patterson, Chanelle Sturkey and Daquasha Walter, bajo la dirección de los artistas y educadores, Myra Hellerstein and Alex Monzon.

Esta parte de la exhibición es facilitada por *The Renaissance University for Community Education* (T.R.U.C.E.), un programa de educación de *Harlem Children’s Zone*, reconocido nacionalmente por su trabajo con la juventud, el desarrollo de las artes y la enseñanza pública.

PRESENTACION DE PELICULAS

Fecha: Domingo, 2 de Diciembre, 3:00 – 5:30 PM

Lugar: La Guardia Performing Arts Center, Little Theater, La Guardia Community College.

3 Needles (Dir. Thom Fitzgerald, USA, 2006, 127min).

Un drama social intenso que narra historias sobre la difusión del SIDA en tres continentes –Asia, Africa, y Norte América- y sobre las decisiones que tres personas tienen que hacer para batallar la enfermedad. Con la participación de actores como Lucy Liu (nacida en Queens), Stockard Channing y Cloe Sevigny, esta película informa, educa y critica la situación mundial sobre el SIDA.

Reflections (Escrita por Keyana Ray. Dir. Gina Prince-Bythewood, USA, 2006, 19 min).

Tres amigas aprenden a considerar los riesgos del VIH/SIDA a medida que van descubriendo el amor, el sexo, la responsabilidad en una ciudad grande donde las drogas, la pobreza y la promiscuidad son comunes.

He Said, She Said (Escrita por Zakaii Cotman, Salvador Garcia, Ravi Lambert, Aristides Legakis. Dir. Doug Liman. USA, 1999, 3.5 min).

Esta noche es la noche... o no? Presenta la historia de un muchacho y su novia quienes tienen que confrontar y aprender que el sexo con protección no es una vergüenza.

Don’t Dance With Death (Escrita por estudiantes de Options y PSJA, North High Schools en South Texas. Dir. Hector Galán. USA, 1999, 3.5 min).

Basada en el mito mexicano del “Diablo en la pista de baile,” una noche de fiesta se convierte en un asunto muy serio para cuatro chicas cuando una imagen aterradora se hace presente.

Cortometrajes fueron producidos por **SCENARIOS USA**, organización sin fines de lucro que usa la libre expresión y video en comunidades pobres. Jóvenes son invitados a escribir a cerca de temas que afectan su comunidad en la competencia anual “*What’s the REAL DEAL?*”. Los ganadores son pareados con directores reconocidos de Hollywood para transformar sus historias en cortometrajes que han obtenido muchos premios. SCENARIOS USA cree que la visión y opinión de los jóvenes tiene un impacto positivo para promover relaciones saludables y para bajar el índice de transmisiones sexuales y la maternidad juvenil.

Después de las presentaciones de películas habrá un panel de discusión con el guionista Ravi Lambert; Jacob Swiss, director de SCENARIOS USA; y Robert Steptoe, representante de AIDS Center of Queens County, ACQC.

ONLINE MULTIMEDIA EXHIBITION: + animation

Lanzamiento Oficial: **Viernes, 30 de Noviembre, 2007, Medianoche.**

Lugar: **www.qmad.org/framingaids2007**

Trabajos de animación digital creadas por estudiantes universitarios de CUNY presentan historias sobre el VIH/SIDA. Participantes escribieron cortas historias, las ilustraron y animaron digitalmente. Entre los trabajos a presentarse están: “Star Athlete” de Akim Robinson, “The Lowdown Shame” de Boris Cachanov, “Dancing With Your Enemy” de Chris Maniaci, “Healthy Happy Baby,” de Kaori Akiyama, “The Affected” de Keith Landon, “Am I Clean?” de Kenta Tanaka, “My Secret,” de Quan Zeng, “A Horrible Fate,” de Tracey Broadbelt, y muchos otros más.

DIRECCIONES:

Queens Museum of Art (NYC Building, Flushing Meadows Corona Park).

Tomar el Tren #7 con destino a Main Street, Flushing. Exit en Shea Stadium, caminar en dirección del parque hasta la esfera de metal. El museo se encuentra al frente.

La Guardia Community College (31-10 Thomson Avenue, LIC, N.Y. 11101).

Tomar el Tren #7 hasta 33rd/Rawson o el E, G, V, R hasta Queens Plaza. 10 minutos de Grand Central Station.

SOBRE QMAD

QMAD, Queens Media Arts Development, es una organización cultural sin fines de lucro que produce e implementa programas en las artes y los medios de difusión visual para incentivar las diferentes comunidades de Queens a participar activamente en la creación de una identidad artística para este condado. QMAD reconoce el potencial humano y artístico de residentes de Queens y facilita el acceso a actividades educativas, eventos culturales y recursos de media para dar oportunidad en la creación y las metas artísticas de mucha gente. Todo los programas de QMAD son gratuitos y de gran beneficio para el público.

Como parte del Día Mundial del SIDA, QMAD creó y produce FRAMING AIDS desde el año 2005. El programa tiene el objetivo de llamar la atención sobre el VIH/AIDS que afecta a las comunidades de Queens y la ciudad de Nueva York. Auspiciado por instituciones como Elmhurst Hospital Center, La Guardia Performing Arts Center en La Guardia Community College, The Queens Museum, y en colaboración con organizaciones locales como AIDS Center of Queens County, ACQC, MetroPlus, y otros grupos sin fines de lucro, Scenarios USA, and Visual AIDS, FRAMING AIDS ha llegado a establecerse como **Queen's Annual Observance of World AIDS Day Through the Arts** (Programa Cultural de Queens que Observa el Día Mundial del SIDA a través de las artes).

Para más información: www.qmad.org o envíe un email a: info@qmad.org

TODOS LOS EVENTOS DE QMAD SON GRATUITOS y PARA TODO EL PUBLICO.



THIS PROGRAM IS SUPPORTED, IN PART, BY PUBLIC FUNDS FROM THE NEW YORK CITY DEPARTMENT OF CULTURAL AFFAIRS.

###